

# صحيفة بيانات السلامة



2 : نسخة : 24 أغسطس 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 مَعْرِفَةُ الْمُنْتَجِ

اسم المنتج : SIGMADUR ONE REDBROWN 6179  
كود المنتج : 000010024291

وسائل التعريف الأخرى  
00445316

### 1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

استخدامات المنتج :  
استخدام المادة/المستحضر :  
استخدامات لا يُنصح بها :  
تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.  
كسوة.  
المنتج ليس المقصود، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

شركة سيجما السعودية للدهانات المحدودة  
ص ب 7509  
الدمام 31472  
المملكة العربية السعودية  
تلفون : 00966138473100  
فاكس : 00966138471734

عنوان البريد الإلكتروني للشخص : ndpic@sfga.gov.sa  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

1.4 رقم هاتف الطوارئ : 00966 138473100 extn 1001

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Skin Sens. 1, H317

Carc. 1B, H350

Repr. 1B, H360D

STOT RE 1, H372

Aquatic Chronic 3, H412

المنتج مصنف على أنه خطر وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



خطر

|                            |                              |              |         |
|----------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026              | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | الرمز : |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179 |                              |              |         |

## القسم 2: بيان الأخطار

عبارات المخاطر :

مائل وبخار لهوب.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

قد يسبب السرطان.

قد يتلف الجنين.

يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. توضع قفازات للحماية،/ملابس للحماية وبقاء العينين وألوجه.

تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب

تنفس البخار.

إذا حدث تعرض أو قلق: تطلب استشارة الطبيب.

غير قابل للتطبيق.

تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

P202, P280, P210, P260, P308 + P313, P501

heavy hydrodesulphurized (petroleum) naphtha ملاحظة P ; acid ethylhexanoic-2 ; bis(2-ethylhexanoate) cobalt و oxime butanone

غير قابل للتطبيق.

عناصر التوسيم التكميلية

مقصورة على المستخدمين المحترفين.

المُلقق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد وخطانط وحاجيات

مُعينة خطرة

### متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

يُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق

منبعة للأطفال

تحذير لمسي من الخطر

غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

Product meets the criteria  
for PBT or vPvB according  
to Regulation (EC) No.  
1907/2006, Annex XIII

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف

لا توجد.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

3.2 خلانط

خليط

| النوع   | التركيز المحدد الحدود وعوامل<br>الضرب وتقديرات السمية<br>الحادة | التصنيف                                                                                                                         | %         | المُعرفات                                                                  | اسم المُكوّن/المنتج                                        |
|---------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| [1]     | -                                                               | Flam. Liq. 2, H225<br>Skin Irrit. 2, H315<br>STOT SE 3, H336<br>STOT RE 1, H372<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 2, H411 | ≥10 - <20 | المفوضية الأوروبية:<br>265-185-4<br>CAS: 64742-82-1<br>فهرست: 649-330-00-2 | (petroleum) naphtha<br>heavy hydrodesulphurize<br>P ملاحظة |
| [1] [2] | -                                                               | H226 ,3 .Liq .Flam<br>H315 ,2 .Irrit Skin<br>H372 ,1 RE STOT (الجهاز                                                            | ≥10 - ≤25 | :# REACH<br>01-2120261965-45<br>المفوضية الأوروبية:                        | stoddard solvent Nota(s) P                                 |

Arabic (AR)

الامارات العربية المتحدة

16/2

|                                                              |                 |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |                                                                                                             |                                          |         |  |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------|--|
| 24 أغسطس 2026                                                |                 | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       | 000010024291                                                                                                |                                          | : الرمز |  |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179                                   |                 |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |                                                                                                             |                                          |         |  |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |                                                                                                             |                                          |         |  |
| [1] [2]                                                      | -               | Repr. 1B, H360D                                                                                                                                                                                                                           | العصبي المركزي ((CNS))<br>(استنشاق)<br>H304 , 1 .Tox .Asp<br>H412 , 3 Chronic Aquatic | 232-489-3<br>CAS : 8052-41-3<br>فهرست: 649-345-00-4                                                         | 2-حمض إيثيل هيكسانويك                    |         |  |
| [1] [2]                                                      | -               | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 3, H412                                                            | ≥1.0 - ≤5.0                                                                           | :# REACH<br>01-2119488942-23<br>المفوضية الأوروبية:<br>205-743-6<br>CAS : 149-57-5<br>فهرست: 607-230-00-6   | الزليلين                                 |         |  |
| [1] [2]                                                      | -               | Repr. 1B, H360D                                                                                                                                                                                                                           | ≤1.0                                                                                  | :# REACH<br>01-2119979088-21<br>المفوضية الأوروبية:<br>245-018-1<br>CAS : 22464-99-9<br>فهرست: 607-230-00-6 | 2-حمض إيثيل هكسانويك ، ملح<br>الزركونيوم |         |  |
| [1]                                                          | -               | Eye Dam. 1, H318<br>Repr. 1B, H360D                                                                                                                                                                                                       | <0.30                                                                                 | :# REACH<br>01-2119978297-19<br>المفوضية الأوروبية:<br>205-249-0<br>CAS : 136-51-6<br>فهرست: 607-230-00-6   | مكرر الكالسيوم (2-إيثيل هيكسانوات)       |         |  |
| [1] [2]                                                      | -               | H301 , 3 .Tox Acute<br>H312 , 4 .Tox Acute<br>H315 , 2 .Irrit Skin<br>H318 , 1 .Dam Eye<br>H317 , 1 .Sens Skin<br>H350 , 1B .Carc<br>H370 , 1 SE STOT<br>(المنفسي العلوي)<br>H336 , 3 SE STOT<br>H373 , 2 RE STOT<br>(الجهاز)<br>(الدموي) | ≤0.30                                                                                 | :# REACH<br>01-2119539477-28<br>المفوضية الأوروبية:<br>202-496-6<br>CAS : 96-29-7<br>فهرست: 616-014-00-0    | butanone oxime                           |         |  |
| [1] [2]                                                      | متوسط [حاد] = 1 | Eye Irrit. 2, H319<br>Skin Sens. 1A, H317<br>Repr. 1B, H360FD<br>Aquatic Acute 1, H400<br>Aquatic Chronic 3, H412                                                                                                                         | <0.30                                                                                 | :# REACH<br>01-2119524678-29<br>المفوضية الأوروبية:<br>205-250-6<br>CAS : 136-52-7<br>فهرست: 607-230-00-6   | الكوبالت مكرر (2-إيثيل هيكسانوات)        |         |  |
| انظر القسم 16 لمطالعة نص<br>بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً. |                 |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |                                                                                                             |                                          |         |  |

انظر القسم 16 لمطالعة نص  
بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمادة خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجياً (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد التعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

|                                                                                                                                                  |                                |              |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026                                                                                                                                    | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | : الرمز |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179                                                                                                                       |                                |              |         |
| <b>القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات</b>                                                                                                      |                                |              |         |
| [1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي<br>[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل<br>القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها. |                                |              |         |
| <b>القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي</b>                                                                                                             |                                |              |         |

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفع ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. راعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب و الأحذية الملوثة. راعى غسل البشرة غسلا جيدا بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. راعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقَّات.
- يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. راعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنفاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنة

- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

##### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار
- لا أعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
وزن جنيني منخفض  
زيادة في وفيات الأجنة  
تشوهات هيكلية
- لا أعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار  
وزن جنيني منخفض  
زيادة في وفيات الأجنة  
تشوهات هيكلية
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
وزن جنيني منخفض  
زيادة في وفيات الأجنة  
تشوهات هيكلية

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.
- لا يوجد علاج محدد.
- ملاحظات للطبيب :
- معالجات خاصة :

|                              |                              |              |         |
|------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | الرمز : |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179   |                              |              |         |
| القسم 5: تدابير مكافحة النار |                              |              |         |

#### 5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.

لا تستخدم المياه النفاثة.

وسائل الإطفاء غير المناسبة :

#### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

وسائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

قد تحتوي نواتج الإحتلال المواد الآتية:

أكاسيد الكربون  
أكاسيد الكبريت  
أكسيد/أكاسيد فلزية

#### 5.3 نصائح لمكافحي الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعياري الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

#### القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

##### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب تنفس البخار. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية المُلائمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

##### 6.3 طرائق ومواد الإحتواء والتنظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالة التلوث بالتنشيف باستعمال المسحاة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآتني. يُراعى إحتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية المُلائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول مُعالجة النفايات.

6.4 مرجع للأقسام الأخرى :

|                            |                              |              |         |
|----------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026              | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | : الرمز |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179 |                              |              |         |

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثنائي هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة المأمونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يُراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يُراعى تجنب التعرض خلال الحمل. ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. تجنب ملامستها العينين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء مناسف في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيدا عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهرباء الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

المواد الملوثة بالمنتج، مثل خرَق التنظيف، والممسحات الورقية والملابس الواقية، قد تشتعل اشتعالاً ذاتياً تلقائياً بعد بضع ساعات. لتجنب مخاطر نشوب الحريق، يجب تخزين كافة المواد الملوثة في أوعية مصنوعة خصيصاً لهذا الغرض أو في أوعية معدنية أغلقتها محكمة وإغلاقها ذاتي. يتوجب إزالة المواد الملوثة من موقع العمل بنهاية كل يوم عمل وتخزينها بالخارج.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 ° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعدّ للاستخدام. لايد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدام/ات النهائي/ية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثنائي هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المُكوّن/المنتج        | قيّم حد التعرّض                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سلفات الباريوم             | <p><b>OSHAD - Dhabi Abu</b></p> <p><b>values limit threshold quality air Occupational (7/2016)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 10 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p>قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006)</p> <p>متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 10 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: النسبة التي قد تُستنشَق.</p> <p><b>OSHAD - Dhabi Abu</b></p> <p><b>values limit threshold quality air Occupational (7/2016)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 525 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p>TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.</p> |
| stoddard solvent Nota(s) P |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| الرمز :                                             | 24 أغسطس 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة<br>SIGMADUR ONE REDBROWN 6179                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية</b></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| أكسد الحديدك                                        | <p>قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006)</p> <p>متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 525 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p>متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون.</p> <p><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.</p> <p>TWA 8 ساعات: 525 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p><b>- OSHAD - Dhabi Abu</b></p> <p><b>values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, 7/2016)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>. الشكل:</p> <p>aerosol the of fraction respirable as measured</p> <p>قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006)</p> <p>متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: الكسر القابل للتنفس.</p> <p><b>- OSHAD - Dhabi Abu</b></p> <p><b>values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, 7/2016)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 2 مج / م<sup>3</sup>. الشكل:</p> <p>aerosol the of fraction respirable as measured</p> <p>قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006)</p> <p>متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 2 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 2 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: الكسر القابل للتنفس.</p> <p><b>- OSHAD - Dhabi Abu</b></p> <p><b>values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, 7/2016)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>. الشكل:</p> <p>vapour and fraction inhalable as measured</p> <p><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025)</b></p> <p>TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: vapor and fraction Inhalable.</p> <p><b>- OSHAD - Dhabi Abu</b></p> <p><b>values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, 7/2016)</b></p> <p>15 دقيقة: 651 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p>15 دقيقة: 150 جزء من المليون.</p> <p>TWA 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p>TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.</p> <p>قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) [كزيلين(جميع الإيزوميرات)]</p> <p>حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.</p> <p>متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p>حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 651 مج / م<sup>3</sup>.</p> <p>متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون.</p> <p><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) [p-</b></p> <p><b>A4 p-xylene] containing mixtures and xylene</b></p> <p>السمع والارتزان.</p> <p>TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون.</p> <p><b>- OSHAD - Dhabi Abu</b></p> <p><b>values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, 7/2016)</b></p> <p>15 دقيقة: 10 مج / م<sup>3</sup> (as Zr).</p> <p>TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup> (as Zr).</p> <p>قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 7/2016)</p> |
| 2-حمض إيثيل هيكسانويك                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| الزيلين                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2-حمض إيثيل هكسانويك ، ملح الزركونيوم               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                            |                                |              |         |
|----------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026              | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | : الرمز |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179 |                                |              |         |

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| العربية المتحدة, 5/2006 [مركبات الزركونيوم]<br>متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 5 مج / م <sup>3</sup> (مثل Zr).<br>حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 10 مج / م <sup>3</sup> (مثل Zr).<br>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) [Zirconium (1/2025) and A4 compounds]<br>TWA 8 ساعات: 5 مج / م <sup>3</sup> (as Zr).<br>STEL 15 دقيقة: 10 مج / م <sup>3</sup> (Zr as).<br>- OSHAD - Dhahi Abu<br>values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, A3 compounds] inorganic and [cobalt (7/2016<br>TWA 8 ساعات: 0.02 مج / م <sup>3</sup> (as Co).<br>قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) [الكوبالت والمركبات غير العضوية] C2.<br>متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 0.02 مج / م <sup>3</sup> . الشكل: أغبرة و/ أو أودنة.<br>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) [cobalt (7/2016) and A3 compounds] inorganic and [cobalt (7/2016)<br>TWA 8 ساعات: 0.02 مج / م <sup>3</sup> (as Co).<br>الاستنشاق. | الكوبالت مكرر (2-إيثيل هيكسانوات) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي 689 EN (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي 14042 EN (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي 482 EN (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

## 8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

## تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

## حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالطة التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) وبوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختباره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

مطاط البوتيل

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برفقة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

## حماية تنفسية

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

|                                         |                              |              |         |
|-----------------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026                           | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | : الرمز |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179              |                              |              |         |
| القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية |                              |              |         |

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

## 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

### المظهر

سائل.

حمراء اللون ضاربة للسمرة.

أروماتية.

غير متوفرة.

غير مُحَدَّدة.

>37.78°

غير مُحَدَّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

غير متوفرة.

كأس مغلق: 43°

| الطريقة | ف           | °           | اسم المُكوّن               |
|---------|-------------|-------------|----------------------------|
|         | 446 إلى 464 | 230 إلى 240 | stoddard solvent Nota(s) P |

ثابتة في ظروف المُناولَة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).

غير قابل للتطبيق.

ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (40°): < 21 s<sup>2</sup>mm

: الذوبانية (نِيات)

| النتيجة          | وسائل الإعلام |
|------------------|---------------|
| غير قابل للذوبان | ماء بارد      |

غير قابل للتطبيق.

: معامل تفريق الأوكتانول/الماء

: الضغط البخاري

| ضغط البخار عند 50 درجة مئوية |            | ضغط البخار عند 20 درجة مئوية |         | الطريقة    | اسم المُكوّن |
|------------------------------|------------|------------------------------|---------|------------|--------------|
| الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق                      | الطريقة | كيلوباسكال | مم زئبق      |
|                              |            |                              |         | 0.89       | 6.7          |
|                              |            |                              |         | الزئبقين   |              |

1.12

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.

### خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق.

: حجم الجسيمات المتوسط

## 9.2 المعلومات الأخرى

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.

ليس هناك مزيد من المعلومات.

: الخواص الانفجارية

: خواص مؤكسدة

|                            |                                |              |         |
|----------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026              | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | : الرمز |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179 |                                |              |         |

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.1 : التفاعلية

المُنتَج ثابت.

10.2 : الثبات الكيميائي

لن تحدث تفاعلات خطرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

10.3 : إمكانية التفاعلات الخطرة

قد تولد نواتج تحلل خطرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

10.4 : الظروف التي ينبغي تجنبها

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية مُنتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة , قلويات قوية, أحماض قوية.

10.5 : المواد غير المتوافقة

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون أكاسيد الكبريت أكسيد/أكاسيد فلزية

10.6 : نواتج الانحلال الخطرة

## القسم 11: المعلومات السُمومية

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

تم تقييم المخلوط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السُميّة بناءً على ذلك.

يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
قد يسبب السرطان.  
قد يتلف الجنين.  
يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

### سمية حادة

| الجرعة / التعرض | النتيجة                                                                                                                                                                                                         | اسم المُكوّن/المنتج                                   |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 5000 مج / كجم   | فأر - بالفم - LD50                                                                                                                                                                                              | (petroleum) naphtha heavy hydrodesulphurized ملاحظة P |
| < 2000 مج / كجم | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                                                                                                              | 2-ETHYLHEXANOIC ACID                                  |
| 3640 مج / كجم   | فأر - بالفم - LD50                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| < 2000 مج / كجم | فأر - جلدي - LD50                                                                                                                                                                                               | XYLENES                                               |
| 4.3 جرام / كجم  | فأر - بالفم - LD50                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| 1.7 جرام / كجم  | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                                                                                                              | ZIRCONIUM 2-ETHYLHEXANOATE                            |
| < 5 جرام / كجم  | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| < 5 جرام / كجم  | فأر - بالفم - LD50                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| 1100 مج / كجم   | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                                                                                                              | butanone oxime                                        |
| 100 مج / كجم    | فأر - بالفم - LD50                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| < 5 جرام / كجم  | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                                                                                                              | COBALT OCTOATE                                        |
| 3129 مج / كجم   | التأثيرات السُميّة: السلوكية - النعاس (نشاط الاكتئاب العام)<br>أرنب - جلدي - LD50<br>فأر - بالفم - LD50<br>أرنب - جلدي - LD50<br>التأثيرات السُميّة: الجلد بعد التعرض الموضعي - تهيج أولي<br>فأر - بالفم - LD50 |                                                       |

### تقديرات السمية الحادة

| قيمة ATE (تقدير السمية الحادة) | المسلك              |
|--------------------------------|---------------------|
| 50694.5 مج / كجم               | بالفم               |
| 123251.6 مج / كجم              | جلدي                |
| 797.51 مج / لتر                | الاستنشاق (الأبخرة) |

### الإستنتاجات/الملخص

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### التهيج/التآكل

|                            |                              |              |         |
|----------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026              | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | الرمز : |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179 |                              |              |         |

## القسم 11: المعلومات السُمومية

| النتيجة                                                                                                   | اسم المكون/المنتج |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| الرب - الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة<br>المقدار / التركيز المستخدم: 500 mg<br>مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات | الزيلين           |

### الإستنتاجات/الملخص

تُسبب تهيج الجلد.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد

### الإستنتاجات/الملخص

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### التأثير على الجنين

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السرطنة

قد يسبب السرطان.

### السمية التناسلية

قد يتلف الجنين.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الأعضاء المستهدفة     | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج                                                              |
|-----------------------|--------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|
| تأثيرات مخدرة         | -            | الفئة 3 | heavy hydrodesulphurized (petroleum) naphtha<br>الزيلين<br>butanone oxime<br>- |
| تهيج الجهاز التنفسي   | -            | الفئة 3 |                                                                                |
| المسلك التنفسي العلوي | -            | الفئة 1 |                                                                                |
| تأثيرات مخدرة         | -            | الفئة 3 |                                                                                |

### الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الأعضاء المستهدفة                            | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج                                                                                       |
|----------------------------------------------|--------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الجهاز العصبي المركزي (CNS)<br>الجهاز الدموي | استنشاق      | الفئة 1 | heavy hydrodesulphurized (petroleum) naphtha<br>stoddard solvent Nota(s) P<br>butanone oxime<br>الزيلين |
|                                              |              | الفئة 1 |                                                                                                         |
|                                              |              | الفئة 2 |                                                                                                         |

### الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

| النتيجة                                                                                   | اسم المكون/المنتج                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1<br>خطر السمية بالشفط - الفئة 1<br>خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | heavy hydrodesulphurized (petroleum) naphtha<br>stoddard solvent Nota(s) P<br>الزيلين |

### الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة

غير متوفرة.

### آثار صحية حادة كامنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

استنشاق

الابتلاع

ملامسة الجلد

ملامسة العين

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026                 | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | : الرمز |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179    |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السُمومية |                                |              |         |

#### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

|                |                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| : استنشاق      | الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>وزن جنيني منخفض<br>زيادة في وفيات الأجنة<br>تشوهات هيكلية                   |
| : الابتلاع     | الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>وزن جنيني منخفض<br>زيادة في وفيات الأجنة<br>تشوهات هيكلية                   |
| : ملامسة الجلد | الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>تهيج<br>احمرار<br>وزن جنيني منخفض<br>زيادة في وفيات الأجنة<br>تشوهات هيكلية |
| : ملامسة العين | الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>ألم أو تهيج<br>الدمعان<br>احمرار                                            |

#### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

##### التعرض قصير المدى

|                                |                                             |
|--------------------------------|---------------------------------------------|
| : التأثيرات الفورية المُحتملة  | لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |
| : التأثيرات المتأخرة المُحتملة | لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |

##### التعرض طويل المدى

|                                |                                             |
|--------------------------------|---------------------------------------------|
| : التأثيرات الفورية المُحتملة  | لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |
| : التأثيرات المتأخرة المُحتملة | لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |

##### آثار صحية مزمنة كامنة

|                       |                                                                                                                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| : عامة                | يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض. |
| : السرطنة             | قد يسبب السرطان. يتوقف خطر الإصابة بالسرطان على مدة التعرض و مستواه.                                                                        |
| : التأثير على الجينات | لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.                                                                                                 |
| : السمية التناسلية    | قد يتلف الجنين.                                                                                                                             |
| : المعلومات الأخرى    | غير متوفرة.                                                                                                                                 |

قد يكون غبار السنفرة والطحن ضاراً إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبابات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت.

##### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

##### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

##### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

|                                 |
|---------------------------------|
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |
|---------------------------------|

##### 12.1 السمية

| الجرعة / التعرض         | الأنواع | النتيجة    | اسم المكون/المنتج                    |
|-------------------------|---------|------------|--------------------------------------|
| 100 مج / لتر [96 ساعات] | السماك  | حاد - LC50 | 2-ethylhexanoic acid, zirconium salt |

##### الاستنتاجات/الملخص

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

|                                 |                              |              |         |
|---------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026                   | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | : الرمز |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179      |                              |              |         |
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |                              |              |         |

## 12.2 الثبات والتحلل

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصف المائي | اسم المُكوّن/المنتج |
|----------------------------|---------------|--------------------|---------------------|
| بسرعة                      | -             | -                  | xylene              |

## 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

| إمكانية | BCF                                                        | LogPow        | اسم المُكوّن/المنتج        |
|---------|------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------|
| عالي    | 10 إلى 2500                                                | -             | (petroleum) naphtha        |
| عالي    | -                                                          | 3.16 إلى 7.06 | heavy hydrodesulphurized   |
| مُنخفض  | -                                                          | 2.7           | stoddard solvent Nota(s) P |
| مُنخفض  | 7.4 إلى 18.5                                               | 3.12          | 2-حمض إيثيل هيكسانويك      |
| مُنخفض  | 5.01 [منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي 305 جيم] | 0.63          | الزيلين                    |
|         |                                                            |               | butanone oxime             |

## 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء

| Koc     | logKoc | اسم المُكوّن/المنتج           |
|---------|--------|-------------------------------|
| 66.4852 | 1.8    | 2-ethylhexanoic acid          |
| 66.4852 | 1.8    | calcium bis(2-ethylhexanoate) |
| 27.1042 | 1.4    | butanone oxime                |
| 66.4852 | 1.8    | cobalt bis(2-ethylhexanoate)  |

## 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

## 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

## 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

## 13.1 طرق مُعالجة النفاية

### المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

: نفاية خطرة

نعم.

|                                                          |                              |              |         |
|----------------------------------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026                                            | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | الرمز : |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179                               |                              |              |         |
| القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها |                              |              |         |

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

| تعيين النفاية                                                        | كود النفاية |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى | 08 01 11*   |

التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر : طرق التخلص السليم من النفاية في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

| قائمة النفايات الأوروبية (EWC) | نوعية التغليف |
|--------------------------------|---------------|
| تغليف مختلط                    | 15 01 06      |
| الحاوية                        |               |

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظَّف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظِّفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

|                                     |
|-------------------------------------|
| القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل |
|-------------------------------------|

| ADR/RID                                     | IMDG              | IATA            |  |
|---------------------------------------------|-------------------|-----------------|--|
| 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي | UN1263            | UN1263          |  |
| 14.2 اسم الشحنة الصحيح الخاص بالأمم المتحدة | طلاء              | PAINT           |  |
| 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                   | 3                 | 3               |  |
| 14.4 مجموعة التعبئة                         | III               | III             |  |
| 14.5 الأخطار البيئية                        | لا.               | No.             |  |
| مواد ملوثة للبحار                           | غير قابل للتطبيق. | Not applicable. |  |

معلومات إضافية

لم يتم التعرف على شيء منهم. (D/E)  
None identified.  
لم يتم التعرف على شيء منهم.

ADR/RID :  
كود النفق :  
IMDG :  
IATA :

النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة : 14.7 النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

غير قابل للتطبيق.

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026                 | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | : الرمز |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179    |                                |              |         |
| القسم 15: المعلومات التنظيمية |                                |              |         |

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط  
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)  
الملحق الرابع عشر: قائمة المواد الخاضعة للترخيص

#### الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

#### مواد مُقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

مقصورة على المستخدمين المحترفين.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخلانط  
وحاجيات مُعينة خطرة

Explosive precursors :

غير قابل للتطبيق.

#### Ozone depleting substances (EU 2024/590)

لم ترد بالقائمة.

: 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

لَمْ يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

|                            |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|
| القسم 16: المعلومات الأخرى |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

: الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

ال DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة

ال PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع

ال RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

مائل وبخار لهوب بدرجة عالية.

سائل وبخار لهوب.

سمي إذا ابتلع.

قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

ضار عند ملامسة الجلد.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تلفاً شديداً للعين.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

ضار عند الاستنشاق.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

قد يسبب النعاس أو الترنح.

قد يسبب السرطان.

قد يتلف الجنين.

قد يتلف الخصوبة. قد يتلف الجنين.

يسبب تلفاً للأعضاء.

يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

سمي جداً للحياة المائية.

سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

: نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً  
H225  
H226  
H301  
H304  
H312  
H315  
H317  
H318  
H319  
H332  
H335  
H336  
H350  
H360D  
H360FD  
H370  
H372  
H373  
H400  
H411  
H412

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم  
والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم  
عالمياً (GHS)]

|                            |                                |              |         |
|----------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 24 أغسطس 2026              | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000010024291 | : الرمز |
| SIGMADUR ONE REDBROWN 6179 |                                |              |         |

## القسم 16: المعلومات الأخرى

|                                                                |                   |   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|---|
| سمية حادة - الفئة 3                                            | Acute Tox. 3      | : |
| سمية حادة - الفئة 4                                            | Acute Tox. 4      |   |
| الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1                     | Aquatic Acute 1   |   |
| الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2                | Aquatic Chronic 2 |   |
| الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3                | Aquatic Chronic 3 |   |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1                                    | Asp. Tox. 1       |   |
| السرطنة - الفئة 1 باء                                          | Carc. 1B          |   |
| تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1                          | Eye Dam. 1        |   |
| تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2                          | Eye Irrit. 2      |   |
| سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2                                 | Flam. Liq. 2      |   |
| سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3                                 | Flam. Liq. 3      |   |
| السمية التناسلية - الفئة 1 باء                                 | Repr. 1B          |   |
| تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2                                      | Skin Irrit. 2     |   |
| التحسس الجلدي - الفئة 1                                        | Skin Sens. 1      |   |
| التحسس الجلدي - الفئة 1 ألف                                    | Skin Sens. 1A     |   |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 1 | STOT RE 1         |   |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2 | STOT RE 2         |   |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 1  | STOT SE 1         |   |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3  | STOT SE 3         |   |

### السيرة

|               |                                 |
|---------------|---------------------------------|
| 24 أغسطس 2026 | : تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة |
| 20 أبريل 2025 | : تاريخ الإصدار السابق          |
| EHS           | : من إعداد                      |
| 2             | : نسخة                          |

### إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق بخصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.